

LAW & GRACE

Lowell Hunking—Translation Marie-Marthe Jalbert



LAW AND GRACE

"But now the righteousness of God without the law is manifested, being witnessed by the Law..."
(Romans 3:21)

"The Eager Debtor"

Few people see overwhelming debt as a good thing in their life. We have all shared in the sorrow of observing some people's

dreams become nightmares as their business reverses or the housing market "corrects." The borrowers have long ago lost the pleasure of their dream and are now feeling the sting of the debt. One of the happiest days of the debtors' life is when they have paid back their debt in full and are free of their obligations. Recognizing the importance of this point, all provinces have enacted debt relief legislation to allow some debtors to, in essence, surrender their overwhelming debt and wipe their financial slate clean. This grants debtors a new lease on life and gives them a chance to once again make their way in the financial world, free of past encumbrances. Most discharged debtors acknowledge that the lesson stays with them and they are usually quite reticent to financially overextend themselves in the future. The legal and financial worlds recognize that debt can be a cruel master.

How odd then, to see the Apostle Paul speak of his debt as being something in which to glory. Indeed, he speaks of his debt as being a debt that can never be extinguished or fully paid. What a tragic circumstance for him; or is it?

In the first chapter of Romans, Paul tells us he is a debtor (*opheiletēs* - one who owes an obligation) and that this debt causes him to be **eager** to preach the gospel. What a peculiar way for him to perceive his debt.

Rather than chafe at the obligation, he veritably relishes the chance to reimburse the debt. This is an important insight into how he can be at peace during shipwrecks, while in prison, while suffering privation and persecutions. He is simply paying down on his debt. What are difficult circumstances to him? Nothing more than another instalment against the debt's principal! We who follow Christ are all called to extinguish our own debt to Him in similar fashion. We should daily ask of ourselves, "Have I paid an instalment against the principal lately?" But some may say, I see my debt in terms of obligation rather than opportunity; some may be weary in their act of repayment. Let us never forget, the strength comes from our gentle Creditor! Christ says of us, "Firstly come **into** my arms, and then, and only then, **unto** my errands".

LA LOI ET LA GRÂCE

« Mais maintenant, sans la loi est manifestée la justice de Dieu, à laquelle rend témoignage la loi... »

(Romains 3. 21)

Un débiteur zélé

Peu de gens aiment être criblés de dettes. Malheureusement, nous avons tous eu l'occasion d'observer les rêves de certaines gens se transformer en cauchemars alors que leur

(Continued on page 22)

(Continued from page 21)

entreprise périlait ou que le marché de l'habitation « se redressait ». La joie que le débiteur ressentait en chérissant son rêve a depuis longtemps volé en éclats et celui-ci ne ressent plus que l'amertume de la dette. C'est jour de fête pour ce dernier quand il s'acquitte de sa dette et qu'il peut finalement se dégager de ses obligations. Reconnaisant l'importance de ce fait, toutes les provinces ont adopté des mesures législatives visant l'allègement de la dette; celles-ci permettent au débiteur de se libérer de la dette qui l'accable et de recommencer à neuf. Grâce à ces lois, le débiteur prend un nouveau départ et il est désormais libre de réintégrer le monde de affaires, affranchi des contraintes du passé. La plupart des gens ayant vécu une telle expérience avoueront que la leçon a été amère et qu'ils la retiendront. Ils manifestent désormais beaucoup de réticence à dépasser leurs possibilités financières. Le domaine juridique et le monde des affaires reconnaissent qu'une dette peut se transformer en maître cruel.

Combien il est étrange, à la lumière de ces faits, d'entendre l'apôtre Paul parler de sa dette comme d'une chose dont il se glorifie. Il affirme même que cette dette ne pourra jamais s'éteindre ou être pleinement remboursée. Nous aurions tendance à

dire : « Quelle tragédie! » Mais au fait, l'était-ce vraiment?

Au premier chapitre de l'épître aux Romains, Paul nous apprend qu'il est débiteur (*opheiletes* – personne qui a contracté une obligation) et que cette dette le **stimule** à prêcher l'évangile. Quelle façon originale de concevoir sa dette! Plutôt que de qualifier cette obligation de contraignante, il chérit l'opportunité de rembourser sa dette. Son attitude nous aide à comprendre le calme imperturbable qu'il maintient alors qu'il est naufragé ou en prison, qu'il endure les privations ou la persécution. Il ne fait que rembourser sa dette. Que représentent des circonstances pénibles pour l'apôtre? Tout simplement l'occasion d'effectuer un autre versement sur le capital. Nous qui suivons Christ sommes appelés à repayer notre dette de la même façon. Nous devrions nous interroger tous les jours à savoir si nous avons fait un paiement récemment. Certains diront qu'ils perçoivent leur dette davantage comme une obligation qu'une occasion de bien faire. Certains sont lassés et trouvent difficilement l'énergie de rembourser leur dette. N'oublions jamais que la force d'agir vient de notre doux créancier. Christ nous dit : « Laissez-moi premièrement vous prendre dans mes bras; ensuite seulement, vous pourrez être à mon service. » □

MILLER THOMSON LLP

Barristers & Solicitors, Patent & Trade-Mark Agents

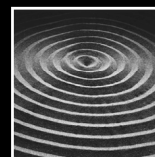
One of Canada's leading national business law firms serving charitable and not-for-profit organizations across Canada for more than 40 years.

For more information on our services, please contact:

Robert B. Hayhoe
TORONTO
Charities
416.595.8174

Dwight D. Dee
VANCOUVER
Securities
604.643.1239

Blake M. Kurisko
WATERLOO-WELLINGTON
Labour & Employment
519.780.4630



For a complimentary subscription to our Charities & Not-for-Profit Newsletter, please e-mail charitieseditor@millerthomson.com

www.millerthomson.com

TORONTO VANCOUVER WHITEHORSE CALGARY EDMONTON WATERLOO-WELLINGTON MARKHAM MONTRÉAL